

Научная статья
УДК 070.4(474.3)
doi: 10.17223/23062061/29/5

РУССКОЯЗЫЧНАЯ ДЕТСКО-ЮНОШЕСКАЯ ПЕРИОДИКА ЛАТВИИ 1920–1930-х гг.

Екатерина Сергеевна Бабкина¹,
Ольга Валерьевна Проскурова-Тимофеева²

¹ Тихоокеанский государственный университет, Хабаровск, Россия,
gussinda@yandex.ru

² Латвийский университет, Рига, Латвия, *olga.proskurova@gmail.com*

Аннотация. Статья посвящена изучению русскоязычной периодики для детей и юношества, издававшейся в Латвии в 1920–1930-х гг. Привлекая широкий историко-культурный и социально-политический контекст, используя ранее не публиковавшиеся в России и за рубежом архивные материалы, авторы исследуют причины возникновения, функциональное назначение, типологическое разнообразие, проблемно-тематическое содержание и аксиологическую составляющую периодики, адресованной русскоязычной молодежи Латвийской Республики межвоенного периода.

Ключевые слова: дети, юношество, Латвия, периодическая печать, русский язык, эмиграция

Для цитирования: Бабкина Е.С., Проскурова-Тимофеева О.В. Русскоязычная детско-юношеская периодика Латвии 1920–1930-х гг. // Текст. Книга. Книгоиздание. 2022. № 29. С. 68–87. doi: 10.17223/23062061/29/5

Original article

RUSSIAN-LANGUAGE CHILDREN AND YOUTH PERIODICALS OF LATVIA IN THE 1920S–1930S

Ekaterina S. Babkina¹, Olga V. Proskurova-Timofejeva²

¹ Pacific National University, Khabarovsk, Russian Federation, *gussinda@yandex.ru*

² University of Latvia, Riga, Latvia, *olga.proskurova@gmail.com*

Abstract. The article analyzes Russian-language periodicals for children and youth, published in Latvia in the 1920s–1930s. The study is based on the material of a wide range of archival sources, many of which are first introduced into scholarly discourse. After the October Revolution of 1917, the Russian diaspora of Latvia, which consisted of the indigenous local population, was replenished with refugees from the Russian Empire. A significant part of the emigrant flow were children. In order to prevent the loss of national and cultural identity, of historical memory, and of their native language, Russian emigrants

turned to the publication of newspapers and magazines for the younger generation. Children's periodicals of Russian emigrants were based on the professional principles of classical children's journalism, typological and formal and semantic features of pre-revolutionary publications. Russian-language children and youth periodicals in Latvia in the 1920s–1930s are marked by the diversity of types of publications: handwritten and typewritten editions of educational institutions; professional press published by the Salamandra publishing house; periodicals of public and youth associations, religious organizations. The foundation of the value system transmitted to the younger generation was the focus on preserving the Russian language, the cultural heritage of pre-revolutionary Russia; general socialization; education, developing creative abilities; assistance in solving acute social problems, etc. Russian-language newspapers and magazines for children and youth of the Republic of Latvia were created by teachers, professional publishers, editors and journalists, as well as by non-professionals – religious, public and political figures who were not indifferent to the problems of childhood. The creators' activities contributed to the fact that the majority of Russian emigrant children not only retained the awareness of their belonging to Russia, the Russian language, traditions, cultural values, but also successfully integrated into the Latvian society, became full citizens of the country of residence. The study of the Russian-language children and youth periodicals of Latvia made it possible to conclude that the most favorable conditions for the publishing activity of Russian emigrants in Latvia were created before 1934, during the existence of a parliamentary republic. The policy of forcible assimilation of "non-Latvians" proclaimed in 1934 significantly limited the autonomy of the national minorities in Latvia. Against the background of the reduction in Russian-language periodicals, the reading circle of young people was forced to expand due to publications that were not aimed at children. The accession of Latvia to the USSR in August 1940 completed the stage of the existence of the emigre press and marked a new period in the functioning of the Russian-language press of the Latvian Soviet Socialist Republic.

Keywords: children, youth, Latvia, periodicals, Russian language, emigration

For citation: Babkina, E.S. & Proskurova-Timofejeva, O.V. (2022) Russian-language children and youth periodicals of Latvia in the 1920s–1930s. *Tekst. Kniga. Knigoizdanie – Text. Book. Publishing.* 29. pp. 68–87. (In Russian). doi: 10.17223/23062061/29/5

Неослабевающий интерес мирового научного сообщества к литературному наследию русской эмиграции первой волны, полученные в ходе многолетних исследований результаты позволяют говорить о литературе и журналистике русского зарубежья как о культурном феномене XX в. Системное изучение эмиграции первой волны началось в конце 1950-х гг. и достигло наибольшей активности в 2000-е гг. Первоначально внимание исследователей было сосредоточено на регионах, в которых российская эмиграция действовала наиболее активно, – Центральной и Западной Европе, славянских странах и США. В конце 1980-х гг. внимание ученых привлекла деятельность русской эмиграции в странах Балтии. На протяжении 1980–2010-х гг. велись многоаспектные исследования, в результате которых был опубликован ряд научных работ по истории русской литературы и журналистики Балтии, в частности, Латвии.

Одной из первых в качестве самостоятельного предмета исследования межвоенную литературу на русском языке в балтийских государствах – Латвии, Литве, Эстонии – выделила Т. Pachmuss [1]. Фундаментальные исследования по изучению латвийской ветви российской эмиграции были опубликованы Ю. Абызовым [2–6], его единомышленниками Л. Флейшманом и Б. Равдиным [7, 8], Р. Тименчиком [9].

В рамках общей картины изучения печатного дела «русской» Латвии научные работы, посвященные изданию русскоязычной детско-юношеской периодики Латвийской Республики 1920–1930-х гг., единичны и фрагментарны. Так, классификации культурных кодов детской литературы на примере детско-юношеских изданий Латвии межвоенного периода посвящена статья О. Демидовой [10. С. 160–178]. Роль конкретной личности в истории детской литературы и журналистики Латвии частично отражена в статьях Ж. Бадина [11. С. 37–50], Б. Хеллмана [12. С. 20–45], П. Лавринца [13. С. 126–134]. Отдельные издания латвийской межвоенной периодики для детей упоминаются в работах Ж. Бадина [14. С. 7–18], Е. Коротковой [15. С. 265–268], Ю. Кудряшова [16], Э. Мекша [17], Н. Питиримовой (Тамарович) [18. С. 219–230], А. Ракитянского [19. С. 110–111], А. Gusačenko [20]. В работах А. Димьяненко [21] в ряду комплексного изучения становления и распространения детской книги в Европе в период с 1920 по 1956 г. выявлены особенности формирования детской литературы русского зарубежья в лимитрофных государствах, в том числе и Латвии [22. С. 50–62]. В последние годы разработкой темы детско-юношеской периодики в Латвии занимается О. Проскурова-Тимофеева [23, 24].

Русские в Латвии – национальное меньшинство, имеющее многовековую историю своего формирования и обладающее правом жительства на территории, которая издревле осваивалась их предками. Ранние восточнославянские (или «прото-русские») поселения присутствовали на территории современной Латвии уже во времена высокого Средневековья (конец XII – начало XIII в.). К XIV–XV вв. русские колонии в Ливонии расширились, а в XVII в. победы Петра I над шведами утвердили русское присутствие в Лифляндии. После включения балтийских территорий в состав Российской империи «русские наряду с остзейскими немцами стали в Латвии господствующей нацией, а русский язык наравне с немецким – основным языком» [25]. К началу XIX в. «в Риге числилось <...> 8 643 русских, во всей Лифляндии – 16 290, а в Курляндии <...> 836» [26. С. 187] (без учета военных). Помимо столицы Латвии – Риги, русские проживали в селах и городах Латгалии: Даугавпилсе (Двинске), Резекне (Режице), Лудзе (Люцине) [27. С. 9].

После Октябрьского переворота 1917 г. русское коренное население страны-лимитрофа автоматически оказалось в «эмиграции без эмиграции». Таким образом, в отличие от русских общин в Центральной и Западной Европе, Китае, США, русская диаспора Латвии по преимуществу состояла не из эмигрантов, а из коренных местных жителей русского происхождения.

В силу своего территориального положения страны Балтии стали первыми пунктами добровольного и вынужденного исхода подданных бывшей Российской империи. В 1920 г. состав русского населения страны пополнили 15 640, в 1921 г. – 16 800 русских беженцев из Советской России [28. С. 437]. По данным переписи населения 1920 г., русские составляли 12,6% населения страны [28. С. 437]. Вместе с тем вышеуказанные данные нельзя считать вполне достоверными. Как отмечает М. Раев, «не всегда было ясно, кто был собственно эмигрантом, т.е. не желающим возвращаться, а кто интернированным или военнопленным первой мировой войны, ожидающим репатриации» [29. С. 30].

11 августа 1920 г. в Риге между Советской Россией и Латвией был заключен мирный договор, который безоговорочно признавал суверенность Латвийского государства [30. С. 101–116]. С приобретением Латвией независимости русское население утратило права титульной нации и превратилось в национальное меньшинство. Однако в отличие от других европейских стран законы Латвии гарантировали меньшинствам культурную автономию, защиту прав человека и гражданина [31].

Географическая близость к российским границам, фактическое трехязычие (латышско-русско-немецкое [32. С. 198]), а также политика лояльности в отношении некоренных народов, проводимая местными властями в 1920-х гг., – все это делало Латвию наиболее привлекательной для проживания в ряду других европейских государств и выступало решающим аргументом для россиян, решившихся на эмиграцию. Всего за 5 лет количество русских в Латвийском государстве возросло более чем в 2 раза: согласно данным Верховного комиссариата по делам беженцев, в 1926 г. в Латвии осели 33 544 россиянина [33].

Значительную часть эмигрантского потока составляли дети. В 1920 г. на территории Латвии находились 5 960 детей русских эмигрантов [28. С. 437]. И эта самая незащищенная часть диаспоры требовала особого внимания.

Попечительство о детях эмигрантов (материальное обеспечение, питание, медицинская и юридическая помощь, просвещение) взяли на себя общественные, религиозные и образовательные организации. В 1920-х – начале 1930-х гг. в Латвии при государственной поддержке действовала обширная сеть национальных школ, осуществлявших пре-

подавание на родном языке. Школы содержались преимущественно на средства самоуправления с пособием от казны, реже – на частные средства. В 1923–1924 гг. русское меньшинство располагало 206 начальными школами и 23 средними (3 из которых были правительственные, 3 – городские и 17 – частные) [28. С. 439].

В рамках советско-латвийского мирного договора 1920 г. Россия возвращала за свой счет и передавала Латвии библиотеки, архивы, музеи, художественные произведения, учебные пособия, которые были вывезены из Латвии в 1914–1917 гг. и оказались в ведении правительственных или общественных учреждений России [34]. Однако имевшейся литературы было явно недостаточно. Российские дореволюционные периодические издания («Детское чтение», «Задушевное слово», «Родник», «Юный читатель», «Светлячок», «Тропинка», «Маяк», «Нива», «Север» и пр.), некогда составлявшие круг чтения юного русского жителя Лифляндской и Курляндской губерний, в свете новых событий утратили свою актуальность и не могли удовлетворять запросы сегодняшнего дня. Авторов, проживавших в Латвии и писавших для детей порусски (Василий Васильев-Гадалин, Леонард Король-Пурашевич, Виктор Третьяков, Сергей Минцлов и др.), было немного [35]. Еще меньше было латышских авторов, чьи сказки и рассказы лишь изредка переводились на русский язык (Карлис Скалбе) [36, 37].

Русский писатель и редактор, эмигрант Л.Ю. Король-Пурашевич (издавался под псевдонимом Л. Кормчий)¹ так в 1921 г. характеризовал состояние русской книги в Латвии: «Русские дети сейчас живут без книги. Почти без книги» [38. С. 7]. К середине 1920-х гг. «книжный голод» в Латвии «превратился в настоящее бедствие, чрезвычайно вредящее делу народного просвещения» [39. С. 4]. Создавшееся положение усугублялось опасностью утраты национальной и культурной идентичности, потерей исторической памяти, забвением родного языка.

Одними из первых оперативную помощь семье и школе в решении актуальной для эмигрантов проблемы денационализации оказали педагоги

¹ Л. Кормчий – лишь один из писательских псевдонимов Леонарда Юлиановича Короля-Пурашевича (1876–1944). Именно эта фамилия – Король-Пурашевич – занесена в официальный Регистр паспортов жителей Латвии (1918–1940). Настоящее имя автора до сих пор не установлено. В некоторых источниках в качестве подлинной указывается фамилия Пирагис. В разные времена автор выступал в печати под псевдонимами Л. Кормчий, Л. Гданский, Л. Королев, Мих. Катков, Петров-Суворов, Эль-Ка, Л. Кошевой, Лека, граф Лео Нарт, граф Леон Гард, П. Чунчин и др. Фигура Короля-Пурашевича вызывала неоднозначную реакцию в журналистских и литературных кругах Риги.

национальных школ и гимназий. По их инициативе в 1920–1930-е гг. в ряде учебных заведений независимой Риги был организован выпуск газет и журналов на русском языке: «Колокол» (1921–1922, гимназия Я.Л. Ландау); «Огонек» (1924–?, гимназия Г.А. Бинца); «Досуг» (1924–1929 (?), Рижская правительственная русская средняя школа); «Вешние воды», «Школьное эхо» (гимназия Н.С. Винзарайс-Вершканской, дата выпуска не установлена).

Поначалу рукописные и машинописные, эти издания продолжили традиции ученической периодики, издаваемой в дореволюционной России. Следуя примеру детско-юношеских изданий конца XIX – начала XX в., газеты и журналы национальных школ Риги включали такие рубрики, как «Стихи», «Проза», «Библиография», «Хроника», «Спорт». «В стремлении к правде-истине и правде-справедливости, к корректному и правильному отношению к своей семье, к школе, к обществу» [40. С. 1] издания поднимали довольно острые темы жизни и смерти, «своих» и «чужих», мести и милосердия, морального выбора.

Наибольшую активность в выпуске детско-юношеской периодики проявили педагоги и обучающиеся Рижской городской русской средней школы (бывшей Ломоносовской гимназии): с начала 1920-х гг. до середины 1930-х гг. ими были изданы журналы «Начало» (1921–1922), «Молодые силы» (1922–1923), «Первые опыты» (1923–?), «Школьные годы» (1923–1931), «Школьная нива» (1925–1927 (?)), «Школьный друг» (1934 (?)), «Юность» (?), газета «Школьное эхо» (1932–?). Многие из этих изданий не сохранились до наших дней. Об их существовании современному исследователю стало известно благодаря мемуарам бывших «ломоносовцев» (Г. Ашман [41], А. Иллюкевич [42]) и публикациям латвийской периодики 1920–1930-х гг. [43].

На страницах периодических изданий бывшей Ломоносовской гимназии публиковались биографические очерки и сочинения-доклады о русских писателях (И.С. Тургеневе, Ф.И. Тютчеве, Л.Н. Толстом, В.Г. Короленко), поэтические и прозаические опыты обучающихся. Наиболее активно разрабатывались темы семьи, потерянной Родины, Гражданской войны, жизни и смерти.

Ежемесячно выпускаемые учащимися разных классов издания в борьбе за читателя конкурировали между собой сначала в рамках школы, а затем, сплотившись, приняли решение объединиться с изданиями других учебных учреждений города: «Наш журнал (“Школьные годы”. – комментарий авторов. – *Е.Б., О.П.*), поглотив после “Молодых сил” “Юность” старшеклассников, очутился перед новым конкурентом – “Школьной нивой”, которую издавали ученики следующего за нами младшего класса <...> начали строиться планы о переходе на более широкую

дорогу – общешкольный журнал, печатающийся в типографии (настоящей!..)» [44. С. 16]. В 1924 г. во всех учебных заведениях Риги была открыта подписка на литературный журнал «Школьные годы». С незначительными перерывами и сменой издателя журнал выходил до 1931 г.

В 1932 г. учащиеся и педагоги Рижской городской русской средней школы начали выпуск газеты «Школьное эхо». Издание, состоящее из 4 иллюстрированных машинописных страниц, отпечатанных по правилам новой орфографии, открывалось обращением к читателю: «попытка создать свою газету делается нами впервые в истории нашей гимназии <...> Прежде всего мы должны считаться с ограниченным кругом читателей и с <...> материальной стороной вопроса» [45. С. 1]. До наших дней сохранился всего один (первый) номер газеты. Основу его содержания составили отчеты о школьных мероприятиях, занятиях [46], открытых лекциях [47], публицистические заметки [48] – так проза жизни вытеснила из газеты «Школьное эхо» некогда популярные в ученической прессе очерки по истории России, размышления о причинах эмиграции.

Инициатива педагогов и обучающихся независимой Риги стала первым импульсом к развитию русскоязычной детско-юношеской периодики Латвии послевоенного периода. Вслед за рижскими учебными заведениями попытку издания русскоязычной прессы для детей предприняли энтузиасты из г. Либавы (ныне Лиепая). 14 октября 1921 г. в Министерство внутренних дел Латвии обратились российские подданные Эрн Гравит и Михаил Бурнашев с инициативой о выпуске русскоязычного журнала для детей. В своем прошении они излагали концепцию предполагаемого издания: «Цель – дать детям художественный материал для чтения. Журнал будет иллюстрирован рисунками. Название журнала “Божий мир”» [49. С. 440]. В начале ноября 1921 г. просителям было выдано разрешение на выпуск детского издания [49. С. 446]. Однако иными сведениями о журнале «Божий мир» современный исследователь не располагает.

Инициатива Э. Гравит и М. Бурнашева оказалась первой и, к сожалению, единственной известной попыткой наладить в Латвии в начале 1920-х гг. профессиональный выпуск русскоязычных газет и журналов для подрастающего поколения. Изучение документов архивных фондов Российской Федерации и Латвийской Республики дает основания утверждать, что к выпуску русскоязычной периодики для детей и молодежи профессиональные издатели Латвии обратились только во второй половине 1920-х гг.

В 1925 г. акционерное общество «Саламандра», основанное в Риге российским эмигрантом, предпринимателем и меценатом Николаем

Алексеевичем Белоцветовым, приступило к реализации сразу нескольких печатных проектов, адресованных подрастающему поколению. Иницилируя их создание, Н.А. Белоцветов стремился не только повысить конкурентоспособность и занять пустующую перспективную нишу на рынке эмигрантской периодической печати, но и ответить на актуальные запросы эмигрантского существования: развивать интеллектуальные и творческие способности, обогащать и гармонизировать душевные качества подрастающего поколения.

В ноябре 1925 г. в издательстве «Саламандра» вышел первый номер еженедельного литературно-художественного иллюстрированного журнала «Перезвоны». Ответственным редактором журнала стал С.А. Белоцветов (брат главы акционерного общества), редактором – Б.К. Зайцев. Одну из рубрик журнала составил раздел «Детский уголок», редактором которого был назначен Михаил Бурнашев¹; активное участие в выпуске детской страницы принимал Иван Лукаш [6. С. 116]. Раздел, как и сам журнал, издавался по правилам старой орфографии. На 4–6 страницах публиковались подборки былин, сказок, стихов и прозы русских классиков (А.С. Пушкина, Н.А. Некрасова, А.Н. Майкова, И.З. Сурикова, Л.Н. Толстого, Н.В. Гоголя, Ф.М. Достоевского, А.П. Чехова и др.), произведения «новых» русских авторов (К.Д. Бальмонта, И.А. Бунина, В.Ф. Ходасевича, А.Н. Толстого, И.Ф. Наживина).

В апреле 1926 г. в Министерство внутренних дел Латвии поступило прошение: «Акционерное общество печатного дела “Саламандра” <...> просит разрешения издавать детский раздел журнала “Перезвоны” в виде отдельного журнала два раза в месяц под названием “Детский уголок” и назначить ответственным редактором бывшего российского подданного о. Михаила Николаевича Бурнашева» [50. С. 15]. Препятствий для выпуска нового издания обнаружено не было, и с мая по июнь 1926 г. было издано три номера «Детского уголка» – бесплатного приложения к журналу «Перезвоны».

Тематической доминантой «Детского уголка» стала Россия – ее история, религия, культура. Народные сказки, русские былины, историче-

¹ В изучении детско-юношеской журналистики русского зарубежья деятельность Михаила Николаевича Бурнашева вызывает особый интерес. Уроженец Ново-Спасской волости Курской губернии Российской империи, потомственный дворянин, после революции 1917 г. он эмигрировал в Латвию. Первое время жил в Лиепае, преподавал в школе русский язык и историю. В 1925 г. был рукоположен во священники в Рижском Свято-Троицком Сергиевом женском монастыре. Одновременно с выполнением своих обязанностей священнослужителя о. Бурнашев продолжал преподавать в светских и духовных образовательных учреждениях Риги.

ские очерки, рассказы и стихи К. Бальмонта, А. Толстого, И. Бунина, Н. Огарева, В. Ходасевича соседствовали в журнале с авторскими сказками русских писателей (В. Авенариуса, Д. Кайгородова). Изредка публиковалась зарубежная проза (С. Лагерлеф), постоянной составляющей раздела были ребусы, шарады, головоломки, развивающие задачи.

В том же 1926 г. в издательстве «Саламандра» под редакцией М. Бурнашева вышел иллюстрированный сборник для детей «Родина» [51], а в 1927 г. – сборник «Русь» [52]. «Подвижники русской церкви и национальные богатыри и герои, царственный своим величием Петроград и сказочная своей архитектурной фантастикой и седой стариной Москва, тихий провинциальный город и бедная русская деревушка с церковкой на погосте, дремучий лес и поле» [53. С. 8], тексты по русской истории Н.М. Карамзина, В.О. Ключевского, С.М. Соловьева – все это нашло отражение в сборниках М.Н. Бурнашева.

Своеобразную альтернативную версию детской периодики внутри издательства «Саламандра» выстраивали Елена Николаевна Андрусова и Леонард Юлианович Король-Пурашевич. В 1925 г. под их редакцией стал издаваться журнал для детей среднего возраста «Юный читатель», который, по мысли издателей, должен был стать «не только приятным развлечением, но и светочем для юных душ» [54. С. 2]. Журнал объемом до 50 страниц выходил два раза в месяц, печатался по правилам старой орфографии. Обычно номер открывался несколькими приключенческими рассказами русских и зарубежных авторов, вторую половину занимали постоянные рубрики «Юный филателист», «Радио», «Фотограф-любитель», «Обо всем понемногу», «По белу свету», «Жизнь школ», «Бой-скаут», «Спортивный уголок», «Карандаш и перо», «Почтовый ящик “Юного читателя”», юмористическая страница, загадки и конкурсы.

Популярными темами, разрабатываемыми в рубриках «Были и сказания Руси», «Беседы по истории русского искусства», стали Россия, русская культура. Вместе с тем с завидным постоянством на страницах журнала публиковались материалы о географии, истории, мифологии Латвии: «По Латвии» [55], «Как возникали с Латвии города» [56], «Руины Вендена» [57], «Зеленая Дева Дондангенского замка. Из латвийской старины» [58], «Царь-рыба. Из легенд Прибалтики» [59] и др. Эти материалы сочетались с публикациями об актуальных событиях в стране: латвийские локусы фигурировали в сообщениях о лагере бойскаутов под Ригой, фотографических очерках о детском отдыхе в санатории на Рижском взморье. Предоставляя возможность юным читателям знакомиться с «историческими древностями и красотами родной страны» [55. С. 34], редакция, с одной стороны, удовлетворяла информационный и культурный запрос

коренного русского населения Латвии, с другой – способствовала интеграции русских эмигрантов в культуру страны расселения. Несмотря на высокий спрос на издание, в силу финансовых трудностей издательства в декабре 1926 г. «Юный читатель» прекратил свое существование.

Закрытие «Саламандрой» детских изданий стало большой потерей для русских семей. Стремясь компенсировать утрату, Л. Король-Пурашевич инициировал выпуск еженедельного журнала для семьи и юношества на русском языке – «Новый читатель» [60]. Отдел печати и Министерства внутренних дел Латвии удовлетворил его прошение, и 19 февраля 1927 г. вышел первый номер издания. Продолжая традиции «Юного читателя», журнал содержал рубрики «Бой-скаут», «Филателист», «Фотограф-любитель», «Вокруг света», «Спорт», «Юмор», планировалось создание читательского клуба. Однако после выпуска второго номера в марте 1927 г. из-за отсутствия финансирования журнал прекратил свое существование.

Особый тип изданий «русской» Латвии представляли детские журналы общественных организаций и молодежных объединений. Так, русский кружок при Христианском союзе молодых людей (УМСА) выпускал журнал «Родник». До наших дней, к сожалению, не сохранилось ни одного номера этого издания. Современный исследователь имеет возможность судить о его содержании только по публикации 1924 г., сохранившейся в ученическом журнале «Школьные годы»: «Журнал “Родник” большого формата, чисто отпечатан на хорошей бумаге и содержит в себе 16 страниц, из которых только 6 уделены “Литературному отделу” <...> Четверть всего издания занимает протокол Собрания Русского Кружка <...> В общем журнал удовлетворяет читателя» [61. С. 25–27].

Среди русской учащейся молодежи Латвии было широко распространено скаутское движение. Дружины русских скаутов (мальчиков) и гайд (девочек) начали создаваться с 1920 г. сначала в Риге, затем в Резекне, Даугавпилсе, Лиенае. В январе 1933 г. скауты учредили журнал «Маяк» [6. С. 299]. Литографическое издание объемом около 20 страниц позиционировало себя как «орган “об-ва друзей гайд и скаутов русской национальности” в нашем Государстве, уважающем веру и культуру национальных меньшинств» [62. С. 4]. «Маяк» был призван поддерживать у подрастающего поколения русской молодежи «чистую и простую веру Христову, учить ее беречь родной язык и культурное достояние своего народа и воспитывать ее (молодежь – комментарий авторов. – Е.Б., О.П.) в согласии с великими и светлыми идеалами скаутизма – честными гражданами, которые “ВСЕГДА ГОТОВЫ” исполнить свой долг и достойны принять участие в общем деле строительства Латвии» [62. С. 4].

Основу содержания журнала составили тексты русской классики (А. Пушкин, Л. Толстой, А. Афанасьев), рассказы знаменитых путешественников (Ф. Нансен, Н. Пржевальский), материалы об истории скаутизма, полезные советы, обращения основателя движения Р. Баден-Пауэлла, родоначальника русского скаутизма О.И. Пантюхова, лидера латвийских скаутов генерала К. Гоппера. Большое значение издатели журнала придавали усилению международных связей: взаимодействию обществ и редакций изданий русских скаутов в Двинске и гайд во Франции (парижский журнал «Черпачок») [63. С. 16], Китае (харбинский «Русский скаут») [64. С. 16]. В марте 1934 г. вышел последний (девятый) номер издания.

Общественное движение «Русский сокол», популярное в эмиграции, видело свою задачу в развитии духовных и физических способностей русской молодежи. В июле 1931 г. в Двинске вышел рукописный журнал «Русский сокол». Издание публиковало статьи о деятельности организации, заметки о спорте, «стихи видных русских писателей и публицистов, близких по духу сокольским устремлениям» [65. С. 8]. Всего вышло 3 номера журнала. В апреле 1934 г. Анатолий Перов и Константин Григорьев подали заявку на издание рижским гимнастическим обществом «Русская сокольня» журнала «Взлет». Однако, говоря языком отчетов латвийской полиции, из-за «неблагонадежности» одного из инициаторов (А. Петров был задействован в деятельности «монархических организаций») издание так и не вышло в свет [66].

Наряду со светской прессой, к выпуску русскоязычной детско-юношеской периодики обратились религиозные организации Латвии. В 1927 г. церковь баптистов выпустила первый номер ежемесячного журнала «Детский сад» – приложения к иллюстрированному журналу «Гость» [6. С. 101]. Ежемесячный детский журнал публиковал пересказы библейских легенд, изобилдовал цитатами из Священного писания, иллюстрациями и гравюрами на библейские темы. Издание придерживалось миссионерской, наднациональной стратегии. Тематическими доминантами «Детского сада» стали христианские ценности, благочестивый образ жизни, красота природы. Журнал выпускался в течение трех лет, что стало своеобразным рекордом для детской эмигрантской журнальной периодики.

В феврале 1933 г. увидел свет журнал для детей школьного возраста «Наш досуг». Известно, что редактор издания К.М. Апог принадлежала к Церкви адвентистов седьмого дня, однако откровенно религиозная тематика в текстах трех обнаруженных номеров журнала не прослеживается.

Переломным для русских эмигрантов в Латвии стал 1934 г. Приход к власти К. Ульманиса и провозглашение им политики «латышизации» (latviskošana) (насильственной ассимиляции «нелатышей») существенно

ограничили культурную автономию национальных меньшинств. Ликвидировались эмигрантские общественные объединения, русские школы, и без того немногочисленные периодические издания, не выдерживая политического давления и конкуренции с латвийскими газетами и журналами, закрывались. На фоне существовавшего дефицита русскоязычной детской литературы круг чтения юношества вынужденно расширялся за счет «взрослой» прессы. Еженедельный иллюстрированный литературный и общественно-политический журнал на русском языке «Для вас», издававшийся в Риге с декабря 1933 по август 1940 г., не был ориентирован на детско-юношескую аудиторию, но публиковал произведения для семейного чтения. Произведения Ирины Евгеньевны Кутитонской, писавшей под псевдонимом Ирина Сабурова (иногда – А. Ильнев, А. Ильев), нашли живой отклик у младшего поколения русских эмигрантов. Публикуемые в рождественских номерах журнала рассказы-сказки «Горшочек нежности» (1933) [67. С. 9], «Сказка о маленьком сверчке и Большом человеке» (1934) [68. С. 93], «Королевство Алых башен» (1934) [69. С. 3, 27], «Елка, которая не зажигалась» (1935) [70. С. 2–3, 12–13], «Пряничное сердце» (1936) [71. С. 2–3, 15–16], «Королевский пирог» (1937) [72. С. 3–6], «Корабли» (1938) [73. С. 3–5, 8–9], «Маяк Золотой Ингрид» (1939) [74. С. 3, 38], «Снежное кружево» (1939) [75. С. 6–9, 31] в течение ряда лет развлекали, воспитывали и наставляли подрастающее поколение русских изгнанников. Синтезируя жанровые традиции авторской сказки Х.К. Андерсена, С. Лагерлеф, А. Грина и русской реалистической прозы, автор конструировала новый, параллельный сказочному нарратив русского беженства, вплетала оберегаемую «русскость» в мультикультурную среду латвийского города.

В 1939 г. в журнале «Для вас» появилась рубрика «Для детей», редактором которой стал известный рижский журналист и писатель Василий Владимирович Гадалин (настоящая фамилия Васильев). Занимавшая менее половины журнальной полосы рубрика содержала пьесы самого В.В. Гадалина, переложения басен И.А. Крылова, стихи С.М. Городецкого.

Другими русскоязычными периодическими изданиями, изначально не ориентированными на детскую аудиторию, были газета «Наш даугавпилсский голос» (ранее «Двинский голос»), издававшаяся в Даугавпилсе с 1935 г., и еженедельное издание «Газета для всех» (Рига, 1936–1940). В рижской «Газете для всех» в каждом номере выходила «Страничка для детей» под редакцией А. Ржевской. В даугавпилском издании в 1940 г. – в приложении «Мой двор» – появилась рубрика «Для молодежи», в которой с 30 января по 21 июня 1940 г. публиковались игры, загадки, сказки («Сивка-Бурка – вещий каурка» [76. С. 11–12],

«Сказка о царевне Беляне» [77]), исторические очерки («А.В. Суворов» [78]), стихи русских (А. Майков [79. С. 11]) и советских поэтов (С. Есенин [80. С. 11], С. Михалков [81. С. 11]) и пр.

Активная работа национальных учебных учреждений, общественных и религиозных организаций, подвижническая деятельность профессиональных издателей, журналистов и просто энтузиастов, посвятивших свою жизнь выпуску русскоязычной детско-юношеской периодики в Латвии, способствовали тому, что к концу 1930-х гг. дети русских эмигрантов не только сохранили осознание своей принадлежности к России, русскому языку, традициям, культурным ценностям, но и успешно интегрировались в латвийское общество, стали полноправными гражданами страны проживания.

Вхождение Латвии в состав СССР в августе 1940 г. положило конец существованию эмигрантской прессы и открыло новый период в функционировании русскоязычной печати Латвийской Советской Социалистической Республики.

Список источников

1. Pachmuss T. Russian Literature in the Baltic between the world wars. Columbus, Ohio : Slavica Publ, 1988. 447 p.

2. Абызов Ю. Русское печатное слово в Латвии, 1917–1944 гг. : библиографический справочник. Ч. I: А–Г. Ч. II: Д–Л. Stanford : Dep. of Slavic lang. a. lit. Stanford univ. (Stanford slavic studies; vol. 3:1), 1990. 424 с.

3. Абызов Ю. От Лифляндии – к Латвии: Прибалтика русскими глазами. Москва ; Рига : Аркаюр, 1993–1999. Т. 2. 416 с.

4. Абызов Ю. Латвийская ветвь российской эмиграции: Блоковский сборник. Тарту : Tartu Ülikooli Kirjastus, 1996. С. 282–308.

5. Абызов Ю. Газета «Слово» 1925–1929: роспись. Рига : Даугава, 2003. 88 с.

6. Абызов Ю. А издавалось это в Риге. 1918–1940: историко-библиографический очерк. М. : Библиотека-фонд «Русское зарубежье», Русский путь, 2006. 416 с.

7. Абызов Ю., Равдин Б., Флейшман Л. Русская печать в Риге: из истории газеты «Сегодня» 1930-х годов : в 5 т. Stanford : S.p., 1997. Кн. 1: На грани эпох. 406 с.: ил., портр.; Кн. 2: Сквозь кризис. 464 с.; Кн. 3: Конец демократии. 472 с.; Кн. 4: Между Гитлером и Сталиным. 392 с.; Кн. 5: Близость катастрофы. 356 с.

8. Равдин Б. На подмостках войны: русская культурная жизнь Латвии времен нацистской оккупации (1941–1944). Stanford : Stanford University, 2005. 318 с.

9. Тименчик Р. Забытые воспоминания о Гумилеве // Даугава. 1993. № 5. С. 157–162.

10. Демидова О. Сохранить свое, не пренебрегая чужим: культурные коды детской литературы русской эмиграции // Slavica Revalensia / под ред. Г. Утгофа. Таллин : Tallinna Ülikooli Kirjastus, 2019. Т. 6. С. 160–178.

11. Бадин Ж. Преступление и наказание в творчестве Л.Ю. Короля-Пурашевича // Kultūras studijas XII. Noziegums un sods literatūrā un kultūrā / гл. ред. А. Сташулане. Даугавпилс : Издательство Даугавпилского университета «Сауле», 2020. С. 37–50.

12. Хеллман Б. Детская литература как оружие: творческий путь Л. Кормчего // «Убить Чарскую...»: парадоксы советской литературы для детей (1920–1930-е гг.) : сб. ст. / сост. М. Балина и В. Вьюгин. СПб. : Алетейя, 2013. С. 20–45.

13. Лавринец П.В. Л. Кормчий и Литва // *Inkluzīvi* / сост. Я. Курсите. Рига : LU Akadēmiskais apgāds, 2012. С. 126–134.
14. Бадин Ж. Игорь Чиннов в контексте поэтического объединения «На струе слов» // *Чинновский сборник II* / ред. А. Станкевич. Даугавпилс : Издательство Даугавпилсского университета «Сауле», 2008. С. 7–18.
15. Короткова Е. Педагогическая и детская периодика русского зарубежья на примере коллекции отдела литературы русского зарубежья РГБ // *Нансеновские чтения. 2014: Русская школа за рубежом. Прошлое и настоящее* / науч. ред. М. Толстой. СПб. : Северная звезда, 2016. С. 265–268.
16. Кудряшов Ю. Российское скаутское движение. Архангельск : Изд-во Поморского университета, 2005. 593 с.
17. По страницам журнала «Перезвоны» / сост. Э. Мекш. Даугавпилс : Даугавпилсский педагогический университет, 1994. 108 с.
18. Тамарович Н. Об одной рижской публикации Игоря Чиннова. Альманах Института компаративистики / под ред. И. Дворецкой // *Чинновский сборник III*. Даугавпилс : Издательство Даугавпилсского университета «Сауле», 2012. С. 219–230.
19. Ракитянский А.И. И. Заволоко на страницах еженедельника «Мой двор» // *Поморский вестник. 2009–2010*. № 22–23. С. 110–111.
20. Gusačenko A. «Sokol» organizāciju darbība Latvijā (1928–1940.g.): maģistra darbs, 2017. URL: <https://dspace.lu.lv/dspace/handle/7/37173> (дата обращения: 22.05.2020).
21. Димьяненко А. Детская книга русского зарубежья в Европе, 1920–1956-е гг. : дис. ... канд. филол. наук. СПб., 2018. 331 с.
22. Димьяненко А. Русская детская книга в Латвии, 1918–1945 // *Библиография. 2018*. № 2 (415). С. 50–62.
23. Проскурова-Тимофеева О. «Элементарное родиноведение»: тема родины в изданиях для детей и юношества рижского акционерного общества «Саламандра» в середине 1920-х годов // *Rusistica Latviensis. 2021*. Вып. 9. С. 138–150.
24. Проскурова-Тимофеева О. Экзотический «другой» на страницах рижского журнала для семьи и юношества «Юный Читатель» (1925–1926) // *Kultūras studijas XIII. 2021*. С. 93–99.
25. Бакунцев А. Русские диаспоры Прибалтики // *Новый журнал. 2011*. № 262. URL: <https://magazines.gorky.media/nj/2011/262/russkie-diaspory-pribaltiki.html> (дата обращения: 22.01.2021).
26. Историко-статистическое описание церквей и приходов Рижской епархии. Рига, 1893. Вып. I. 688 с.
27. Базанов П.Н. Книжное дело русской эмиграции: курс лекций. СПб., 2015. 192 с.
28. Шевченко В.А. Русская школа в эмиграции. От Белграда до Харбина. М. : ВАЙРИС-пресс, 2017. 573 с.
29. Раев М. Россия за рубежом: История культуры русской эмиграции. 1919–1939. М. : Прогресс-Академия, 1994. 292 с.
30. Министерство иностранных дел СССР. Документы внешней политики СССР. Т. 3 (1920.07.01–1921.03.18). М., 1959. С. 101–116.
31. Петроченко К.В. Русская диаспора в Латвийской Республике. 1918–1940 : дис. ... канд. ист. наук. 2006. URL: <https://www.dissercat.com/content/russkaya-diaspora-v-latviiskoi-respublike-1918-1940-gg> (дата обращения: 04.02.2021).
32. Мельникова Е.Г. О некоторых языковых и культурных контактах русских и латышей в условиях приграничья // *Вестник Псковского государственного университета. Сер.: Социально-гуманитарные и психолого-педагогические науки. 2014*. № 5. С. 195–200.
33. Бюллетень Российского земско-городского комитета помощи российским гражданам за границей. 1921. № 7–8. С. 33.

34. Шашков В.И. Россия и Прибалтика: история и современность // Интерэкспо Гео-Сибирь. 2015. Т. 6, вып. 1. С. 53–54.
35. Бот И. Школьная библиотека // Школьные годы. 1929. № 15. С. 20.
36. Скальбе К. Сказки. Рига : А. Гулбис, 1924. 302 с.
37. Скальбе К. Вечный студент. Рига : Книжная лавка читателей, 1929. 129 с.
38. Л. К. О детской книге // Наше будущее. 1922.
39. [Б.а.] Книжный голод // Сегодня. 1920. № 102.
40. Ландау Я.Л. [Без названия] // Колокол. 1922.
41. Ашман Г. Культурно-просветительский кружок // Школьные годы. 1929. № 15. С. 6–7.
42. А. И-ъ (Иллокевич А.) Ломоносовцы-литераторы // Школьные годы. 1929. С. 17.
43. [Б.а.] Школьные годы // Вечернее время. 1924. № 11. С. 3.
44. Замараев С. Школьные годы // Школьные годы. 1929. № 15.
45. Редакция. К читателям // Школьное эхо. 1932. № 1.
46. [Б.а.] Письмо к приятелю. Пятница, 13-го // Школьное эхо. 1932. № 1. С. 3.
47. Мирос. Лекция М. Пильского // Школьное эхо. 1932. № 1. С. 2.
48. Дик-Дим. Мое путешествие в Европу // Школьное эхо. 1932. № 1. С. 2–3.
49. ЛГИА. Ф. 3724. Оп. 1. Ед. хр. 80. С. 440, 446.
50. ЛГИА. Ф. 3724. Оп. 1. Ед. хр. 96. С. 15.
51. Бурнашев М. Родина. Рига : Саламандра, 1926. 88 с.
52. Бурнашев М. Русь. Рига : Саламандра, 1927. 111 с.
53. Айхенвальд Ю. Родина // Сегодня. 1926. № 116.
54. [Б.а.] Каким должен быть «Юный читатель»? // Слово. 1915. № 17. С. 2.
55. Г. Я. По Латвии // Юный читатель. 1925. Святочный номер. С. 34.
56. [Б.а.] [Без названия] // Юный читатель. 1926. № 20. С. 61–62.
57. [Б.а.] [Без названия] // Юный читатель. 1926. № 12. С. 95.
58. Зеленая Дева Дондангенского замка. Из латвийской старины // Юный читатель. 1926. № 13. С. 92.
59. Кормчий Л. Царь-рыба. Из легенд Прибалтики // Юный читатель. 1926. № 1. С. 64.
60. Кормчий Л. К друзьям «Нового читателя» // Новый читатель. 1927. № 1. С. 2.
61. Некто. Журнал «Родник» // Школьные годы. 1924. № 5.
62. [Б.а.] От редакции // Маяк. 1933. № 2.
63. [Б.а.] Русские скауты в Двинске // Маяк: ежемесячник Общества друзей гайд и скаутов русской национальности. 1934. № 3 (9).
64. [Б.а.] Русские скауты в Маньчжурии // Маяк: ежемесячник Общества друзей гайд и скаутов русской национальности. 1934. № 3 (9).
65. [Б.а.] Русское гимнастическое общество «Сокол» в Двинске (Латвия). 1928–1933. Даугавпилс : Издание Просветительского отдела Русского гимнастического общества «Сокол» в Двинске, 1933.
66. ЛГИА. Ф. 3724. Оп. 1. Ед. хр. 119. С. 693–699.
67. Ильев А. (Сабурова И). Горшочек нежности // Для вас. 1933. № 1. С. 9.
68. Ильнев А. (Сабурова И). Сказка о маленьком сверчке и Большом человеке // Для вас. 1934. № 1. С. 93.
69. Сабурова И. Королевство Алых башен // Для вас. 1934. № 52. С. 3, 27.
70. Сабурова И. Елка, которая не зажигалась // Для вас. 1935. № 53. С. 2–3, 12–13.
71. Сабурова И. Пряничное сердце // Для вас. 1936. № 52. С. 2–3, 15–16.
72. Сабурова И. Королевский пирог // Для вас. 1937. № 52. С. 3–6.
73. Сабурова И. Корабли // Для вас. 1938. № 52. С. 3–5, 8–9.
74. Сабурова И. Маяк Золотой Ингрид // Для вас. 1939. № 52. С. 3, 38.

75. Сабурова И. Снежное кружево // Для вас. 1939. № 52. С. 6–9, 31.
76. Из сборника Афанасьева. Сивка-Бурка – вещий каурка // Мой двор: приложение к газете «Наш даугавпилский голос». 1940. № 19. 7 июня. С. 11–12.
77. Кальма. Сказка о царевне Беляне // Мой двор: приложение к газете «Наш даугавпилский голос». 1940. № 15. 7 мая. С. 11 (начало), 1940. № 16. 14 мая (окончание). С. 12.
78. [Б.а.] А. В. Суворов // Мой двор: приложение к газете «Наш даугавпилский голос». 1940. № 17. 21 мая. С. 11–12; № 18. 28 мая. С. 11–12.
79. Майков А. Христос воскрес // Мой двор: приложение к газете «Наш даугавпилский голос». 1940. № 14. 30 апреля. С. 11.
80. Есенин С. Черемуха // Мой двор: приложение к газете «Наш даугавпилский голос». 1940. № 18. 28 мая. С. 11.
81. Михалков С. Почтальон // Мой двор: приложение к газете «Наш даугавпилский голос». 1940. № 19. 7 июня. С. 11.

References

1. Pachmuss, T. (1988) *Russian Literature in the Baltic Between the World Wars*. Columbus, Ohio: Slavica.
2. Abyzov, Yu. (1990) *Russkoe pechatnoe slovo v Latvii, 1917–1944 gg.: bio-bibliograficheskiy spravochnik* [The Russian printed word in Latvia, 1917–1944: a bio-bibliographic reference book]. Vol. 1. Stanford: Dep. of Slavic languages and literature, Stanford University.
3. Abyzov, Yu. (1993–1999) *Ot Lifyandii – k Latvii: Pribaltika russkimi glazami* [From Livonia – to Latvia: The Baltic States through Russian Eyes]. Moscow; Riga: Arkayur.
4. Abyzov, Yu. (1996) *Latviyskaya vet' rossiyskoy emigratsii: Blokovskiy sbornik* [The Latvian branch of the Russian emigration: The Blok collection]. Tartu: Tartu Ülikooli Kirjastus. pp. 282–308.
5. Abyzov, Yu. (2003) *Gazeta "Slovo" 1925–1929: rospis'* [Newspaper "Slovo" 1925–1929: Register]. Riga: Daugava.
6. Abyzov, Yu. (2006) *A izdavalos' eto v Rige. 1918–1940: istoriko-bibliograficheskiy ocherk* [And it was published in Riga. 1918–1940: a historical and bibliographic essay]. Moscow: Russkoe zarubezh'e, Russkiy put'.
7. Abyzov, Yu., Ravdin, B. & Fleishman, L. (1997) *Russkaya pechat' v Rige: iz istorii gazety "Segodnya" 1930-kh godov* [Russian media in Riga: from the history of the newspaper "Segodnya" in the 1930s]. Stanford: [s.n.].
8. Ravdin, B. (2005) *Na podmostkakh voyny: russkaya kul'turnaya zhizn' Latvii vremen natsistskoy okkupatsii (1941–1944)* [On the stage of war: Russian cultural life in Latvia during the Nazi occupation (1941–1944)]. Stanford: Stanford University.
9. Timenchik, R. (1993) Zabytye vospominaniya o Gumileve [Forgotten memories of Gumilyov]. *Daugava*. 5. pp. 157–162.
10. Demidova, O. (2019) Sokhranit' svoe, ne prenebregaya chuzhim: kul'turnye kody detskoy literatury russkoy emigratsii [Preserve your own without neglecting someone else's: cultural codes of children's literature of the Russian emigration]. In: Utgof, G. (ed.) *Slavica Revalensia*. Vol. 6. Tallin: Tallinna Ülikooli Kirjastus. pp. 160–178.
11. Badin, Zh. (2020) Prestuplenie i nakazanie v tvorchestve L.Yu. Korolya-Purashevicha [Crime and punishment in the work by L.Yu. Korol-Purashevich]. In: Stashulane, A. (ed.) *Kultūrasstudijas XII. Noziegumsunsodsliteratūrā un kultūrā*. Daugavpils: Saule. pp. 37–50.
12. Khellman, B. (2013) Detskaya literatura kak oruzhie: tvorcheskii put' L. Kormchego [Children's literature as a weapon: the creative path of L. Kormchiy]. In: Balina, M. & Vyugin, V. (eds) *"Ubit' Charskuyu...": paradoksy sovetskoy literatury dlya detey (1920–1930-e gg.)*

[“Kill Charskaya...”: Paradoxes of Soviet Literature for Children (1920–1930s)]. St. Petersburg: Aletyya. pp. 20–45.

13. Lavrinets, P.V.L. (2012) Kormchiy i Litva [Kormchiy and Lithuania]. In: Kursite, Ya. (ed.) *Inkluzīvi*. Rīga: LU Akadēmiskaispāgāds. pp. 126–134.

14. Badin, Zh. (2008) Igor' Chinnov v kontekste poeticheskogo ob'edineniya “Na struge slov” [Igor Chinnov in the context of the poetic association “On the strug of words”]. In: Stankevich, A. (ed.) *Chinnovskiy sbornik II* [The Chinnov Collection II]. Daugavpils: Saule. pp. 7–18.

15. Korotkova, E. (2014) Pedagogicheskaya i detskaya periodika russkogo zarubezh'ya na primere kollektssii otdela literatury russkogo zarubezh'ya RGB [Pedagogical and children's periodicals of the Russian abroad in the collection of the Department of Russian Literature Abroad of the RSL]. In: Tolstoy, M. (ed.) *Nansenovskie chteniya, 2014: Russkaya shkola za rubezhom. Proshloe i nastoyashchee* [The Nansen Readings, 2014: Russian School Abroad. Past and Present]. St. Petersburg: Severnaya zvezda. pp. 265–268.

16. Kudryashov, Yu. (2005) *Rossiyskoe skautskoe dvizhenie* [The Russian Scout Movement]. Arkhangel'sk: Pomor State University.

17. Meksh, E. (1994) *Po stranitsam zhurnala “Perezvony”* [Through the pages of the magazine “Perezvony”]. Daugavpils: Daugavpils Pedagogical University.

18. Tamarovich, N. (2012) Ob odnoy rizhskoy publikatsii Igorya Chinnova. Al'manakh Instituta komparativistiki [About one Igor Chinnov's publication in Riga. Almanac of the Institute of Comparative Studies]. In: *Chinnovskiy sbornik III* [The Chinnov Collection III]. Daugavpils: Saule. pp. 219–230.

19. Rakityanskiy, A.I. (2009–2010) I. Zavoloko na stranitsakh ezhenedel'nika “Moy dvor” [I. Zavoloko on the pages of the weekly “Moy Dvor”]. *Pomorskiy vestnik*. 22–23. pp. 110–111.

20. Gusačenko, A. (2017) “Sokol” organizācijudarbība Latvijā (1928–1940.g.): maģistrdarbs. [Online] Available from: <https://dspace.lu.lv/dspace/handle/7/37173> (Accessed: 22nd May 2020).

21. Dimyanenko, A. (2018) *Detskaya kniga russkogo zarubezh'ya v Evrope, 1920–1956-e gg.* [Children's Book of the Russian Diaspora in Europe, 1920–1956]. Philology Cand. Diss. St. Petersburg.

22. Dimyanenko, A. (2018) Russkaya detskaya kniga v Latvii, 1918–1945 [Russian children's book in Latvia, 1918–1945]. *Bibliografiya*. 2(415). pp. 50–62.

23. Proskurova-Timofeeva, O. (2021) “Elementarnoe rodimovedenie”: tema rodiny v izdaniyakh dlya detey i yunoshstva rizhskogo aktsionernogo obshchestva “Salamandra” v seredine 1920-kh godov [“Elementary homeland studies”: the theme of the homeland in publications for children and youth of the Riga joint-stock company “Salamander” in the mid-1920s]. *Rusistica Latviensis*. 9. pp. 138–150.

24. Proskurova-Timofeeva, O. (2021) Ekzoticheskiy “drugoy” na stranitsakh rizhskogo zhurnala dlya sem'i i yunoshstva “Yunyī Chitatel” (1925–1926) [Exotic “other” on the pages of the Riga magazine for families and youth “Yunyī Chitatel” (1925–1926)]. *Kultūras studijas*. XIII. pp. 93–99.

25. Bakuntsev, A. (2011) Russkie diaspory Pribaltiki [Russian diasporas in the Baltics]. *Novyy zhurnal*. 262. [Online] Available from: <https://magazines.gorky.media/nj/2011/262/russkie-diaspory-pribaltiki.html> (Accessed: 22nd January 2021).

26. Anon. (1893) *Istoriko-statisticheskoe opisanie tserkvey i prikhodov Rizhskoy eparkhii* [Historical and statistical description of churches and parishes of the Riga diocese]. Vol. I. Riga: [s.n.].

27. Bazanov, P.N. (2015) *Knizhnoe delo russkoy emigratsii* [Publishing business of the Russian emigration]. St. Petersburg: St. Petersburg State Institute of Culture.

28. Shevchenko, V.A. (2017) *Russkaya shkola v emigratsii. Ot Belgrada do Kharbina* [The Russian school in exile. From Belgrade to Harbin]. Moscow: VAYRIS-pess.

29. Raev, M. (1994) *Rossiya za rubezhom: Istoriya kul'tury russkoy emigratsii. 1919–1939* [Russia abroad: History of Russian emigration culture. 1919–1939]. Moscow: Progress-Akademiya.

30. Ministry of Foreign Affairs of the USSR. (1959) *Dokumenty vneshney politiki SSSR* [Documents of the USSR foreign policy]. Vol. 3. Moscow: Gospolitizdat. pp. 101–116.
31. Petrochenko, K.V. (2006) *Russkaya diaspora v Latviiyskoy Respublike. 1918–1940* [Russian Diaspora in the Republic of Latvia. 1918–1940]. History Cand. Diss. Novosibirsk. [Online] Available from: <https://www.dissercat.com/content/russkaya-diaspora-v-latviiskoi-respublike-1918-1940-gg> (Accessed: 4th February 2021).
32. Melnikova, E.G. (2014) O nekotorykh yazykovykh i kul'turnykh kontaktakh russkikh i latyshey v usloviyakh prigranich'ya [On some language and cultural contacts of Russians and Latvians in the the border area]. *Vestnik Pskovskogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya: sotsial'no-gumanitarnye i psikhologo-pedagogicheskie nauki*. 5. pp. 195–200.
33. *Byulleten' Rossiyskogo zemsko-gorodskogo komitata pomoshchi rossiyskim grazhdanam za granitsej*. (1921) 7–8. pp. 33.
34. Shashkov, V.I. (2015) Rossiya i Pribaltika: istoriya i sovremennost' [Russia and the Baltics: History and Modernity]. *Interespo Geo-Sibir'*. 6(1). pp. 53–54.
35. Bot, I. (1929) Shkol'naya biblioteka [The School Library]. *Shkol'nye gody*. 15. pp. 20.
36. Skalbe, K. (1924) *Skazki* [Tales]. Riga: A. Gulbis.
37. Skalbe, K. (1929) *Vechmy student* [Eternal Student]. Riga: Knizhnaya lavka chitateley.
38. L.K. (1922) O detskoy knige [About children's book]. *Nashe budushchee*. pp. 7.
39. Anon. (1920) Knizhnyy golod [The book famine]. *Segodnya*. 102. pp. 4.
40. Landau, Ya.L. (1922) [No title]. *Kolokol*. pp. 1
41. Ashman, G. (1929) Kul'turno-prosvetitel'skiy kruzhok [A cultural and educational coterie]. *Shkol'nye gody*. 15. pp. 6–7.
42. A. I-" (Illyukevich, A.) (1929) Lomonosovtsy-literatory [The Lomonosov writers]. *Shkol'nye gody*. pp. 17.
43. Anon. (1924) Shkol'nye gody [The school years]. *Vechnee vremya*. 11. pp. 3.
44. Zamaraev, S. (1929) Shkol'nye gody [The school years]. *Shkol'nye gody*. 15. pp. 16.
45. Anon. (1932) K chitatelyam [To readers]. *Shkol'noe ekho*. 1. pp. 1.
46. Anon. (1932) Pis'mo k priyatelyu. Pyatnitsa, 13-go [Letter to a friend. Friday 13]. *Shkol'noe ekho*. 1. pp. 3.
47. Pilsky, M. (1932) Miros. Lektsiya M. Pil'skogo [Miros. Lecture by M. Pilsky]. *Shkol'noe ekho*. 1. pp. 2.
48. Dik-Dim. (1932) Moe puteshestvie v Evropu [My Journey to Europe]. *Shkol'noe ekho*. 1. pp. 2–3.
49. LGIA. Fund 3724. List 1. File 80. pp. 440, 446.
50. LGIA. Fund 3724. List 1. File 96. pp. 15.
51. Burnashev, M. (1926) *Rodina* [Motherland]. Riga: Salamandra.
52. Burnashev, M. (1927) *Rus'* [Rus]. Riga: Salamandra.
53. Aikhensvald, Yu. (1926) *Rodina* [Motherland]. *Segodnya*. 116. pp. 8.
54. Anon. (1915) Kakim dolzhen byt' "Yunyy chitatel'"? [What should "Yunyy chitatel'" be like?]. *Slovo*. 17. pp. 2.
55. G.Ya. (1925) Po Latvii [Around Latvia]. *Yunyy chitatel'*. Christmas issue. pp. 34.
56. Anon. (1926) [No title]. *Yunyy chitatel'*. 20. pp. 61–62.
57. Anon. (1926) [No title]. *Yunyy chitatel'*. 12. pp. 95.
58. Anon. (1926) Zelenaya Deva Dondangenskogo zamka. Iz latviyskoy stariny [Green Maiden of Dondangen Castle. From the Latvian old times]. *Yunyy chitatel'*. 13. pp. 92.
59. Kormchiy, L. (1926) Tsar'-ryba. Iz legend Pribaltiki [Tsar-fish. From the Legends of the Baltic]. *Yunyy chitatel'*. 1. pp. 64.
60. Kormchiy, L. (1927) K druz'yam "Novogo chitatelya" [To the friends of the "Novyy Chitatel'"]. *Novyy chitatel'*. 1. pp. 2.

61. Anon. (1924) Zhurnal "Rodnik" [Magazine "Rodnik"]. *Shkol'nye gody*. 5. pp. 25–27.
62. Anon. (1933) Ot redaktsii [Editorial]. *Mayak*. 2. pp. 4.
63. Anon. (1934) Russkie skauty v Dvinske [Russian scouts in Dvinsk]. *Mayak: ezhe mesyachnik Obshchestva družey gayd i skautov russkoy natsional'nosti* [Mayak: Monthly of the Society of Friends of Guides and Scouts of Russian Nationality]. 3(9). pp. 16.
64. Anon. (1934) Russkie skauty v Man'chzhurii [Russian scouts in Manchuria]. *Mayak: ezhe mesyachnik Obshchestva družey gayd i skautov russkoy natsional'nosti* [Mayak: Monthly of the Society of Friends of Guides and Scouts of Russian Nationality]. 3(9). pp. 16.
65. Anon. (1933) *Russkoe gimnasticheskoe obshchestvo "Sokol" v Dvinske (Latviya). 1928–1933* [Russian Gymnastic Society "Sokol" in Dvinsk (Latvia)]. Daugavpils: Educational Department of the Russian Gymnastic Society "Sokol" in Dvinsk. pp. 8.
66. LGIA. Fund 3724. List 1. File 119. pp. 693–699.
67. Iliev, A. (Saburova, I). (1933) Gorshochek nezhnosti [A pot of tenderness]. *Dlya vas*. 1. pp. 9.
68. Iliev, A. (Saburova, I). (1934) Skazka o malen'kom sverchke i Bol'shom cheloveke [The Tale of the Little Cricket and the Big Man]. *Dlya vas*. 1. pp. 93.
69. Saburova, I. (1934) Korolevstvo Alykh bashen [The Kingdom of Scarlet Towers]. *Dlya vas*. 52. pp. 3, 27.
70. Saburova, I. (1935) Elka, kotoraya ne zazhigalas' [The tree that did not light up]. *Dlya vas*. 53. pp. 2–3, 12–13.
71. Saburova, I. (1936) Pryanichnoe serdtse [The gingerbread heart]. *Dlya vas*. 52. pp. 2–3, 15–16.
72. Saburova, I. (1937) Korolevskiy pirog [The royal pie]. *Dlya vas*. 52. pp. 3–6.
73. Saburova, I. (1938) Korabli [Ships]. *Dlya vas*. 52. pp. 3–5, 8–9.
74. Saburova, I. (1939) Mayak Zolotoy Ingrid [The Lighthouse Golden Ingrid]. *Dlya vas*. 52. pp. 3, 38.
75. Saburova, I. (1939) Snezhnoe kruzhevo [Snow lace]. *Dlya vas*. 52. pp. 6–9, 31.
76. Afanasiev, A. (1940) Sivka-Burka – veshchiy kaurka [Sivka-Burka – a prophetic kaurka]. *Moy dvor: prilozhenie k gazete "Nash daugavpil'skiy golos"*. 7th June. pp. 11–12.
77. Kalma. (1940) Skazka o tsarevne Belyane [The Tale of Princess Belyana]. *Moy dvor: prilozhenie k gazete "Nash daugavpil'skiy golos"*. 7th May. pp. 11; 14th May. pp. 12.
78. Anon. (1940) A.V. Suvorov. *Moy dvor: prilozhenie k gazete "Nash daugavpil'skiy golos"*. 21st May. pp. 11–12; 28th May. pp. 11–12.
79. Maykov, A. (1940) Khristos voskres [Christ is risen]. *Moy dvor: prilozhenie k gazete "Nash daugavpil'skiy golos"*. 30th April. pp. 11.
80. Esenin, S. (1940) Cheremukha [Bird cherry]. *Moy dvor: prilozhenie k gazete "Nash daugavpil'skiy golos"*. 28th May. pp. 11.
81. Mikhalkov, S. (1940) Pochtal'on [Postman]. *Moy dvor: prilozhenie k gazete "Nash daugavpil'skiy golos"*. 7th June. pp. 11.

Сведения об авторах:

Бабкина Е.С. – доктор филологических наук, профессор кафедры «Журналистика» Тихоокеанского государственного университета (Хабаровск, Россия). E-mail: gussinda@yandex.ru

Проскурова-Тимофеева О.В. – докторант факультета гуманитарных наук Латвийского университета (Рига, Латвия). E-mail: olga.proskurova@gmail.com

Авторы заявляют об отсутствии конфликта интересов.

Information about the authors:

E.S. Babkina, Dr. Sci. (Philology), professor, Pacific National University (Khabarovsk, Russian Federation). E-mail: gussinda@yandex.ru

O.V. Proskurova-Timofejeva, doctoral student, University of Latvia (Riga, Latvia). E-mail: olga.proskurova@gmail.com

The authors declare no conflicts of interests.

*Статья поступила в редакцию 12.03.2021;
одобрена после рецензирования 06.12.2021; принята к публикации 03.07.2022*

*The article was submitted 12.03.2021;
approved after reviewing 06.12.2021; accepted for publication 03.07.2022*